

Mosier Derailment Unified Command

Mosier, Oregon

Tuesday, June 7

Local, State, Tribal and Federal Personnel are responding to the train derailment – cleanup continues.

16 cars of a 96-car train carrying Bakken crude oil derailed on Friday, June 3. Four of the cars caught fire. Officials estimate that 42,000 gallons of crude oil escaped from those four rail cars. There were no injuries and no structures were lost.

During the fire the Wasco County Sheriff's Deputies evacuated residents in an area about one quarter mile around the incident. Residents were allowed to return to their homes on Sunday evening.

The Joint Unified Command held a meeting on Sunday evening to update the community on the response. Spanish language translation was provided at the meeting.

The community's water supply had been impacted by the fire response. Bottled drinking water was provided to the community until the precautionary boil water alert was lifted on Monday afternoon.

The wastewater treatment plant was damaged during the derailment and fire. A short term fix has been put in place until permanent repairs to the Mosier WWTP are completed.

Water and air at the site is constantly monitored. There was a light sheen of oil in the Columbia River at the mouth of Rock Creek. Booms remain in place as a precautionary measure. No sheen has been seen on the Columbia River for the last two days.

Rail traffic resumed through Mosier late Sunday with trains limited to 10 mph.

Oil continues to be offloaded from the remaining railcars to tank trucks, driven to The Dalles, and transferred to train cars for delivery to the US Oil Refining Co. in Tacoma.

Residents affected by this incident who need assistance should contact the Union Pacific Claim Center located across from the Mosier Market, or call the claim center at 877-877-2567, option 6.

Residents with health questions can talk to a health expert at 888-623-3120.

A community information table is set up at the Mosier School.

Other questions, email:
mosiermp70@gmail.com

Web information: bit.ly/deqmosier

Facebook and Twitter:
@mosierderail

Mosier Derailment Unified Command

Mosier, Oregon

Martes, 7 de Junio

Personal del gobierno local, estatal y federal, estatal, están trabajando para atender los problemas ocasionados por el descarrilamiento del tren.

De los 96-vagones que acarreaban aceite crudo llamado Bakken el viernes 3 de junio, 16 se descarrilaron de los cuales cuatro se quemaron. Se estima que 42,000 galones de este aceite se derramo de los vagones. No hubo personas afectadas o edificios.

El Sheriff evacuó los residentes que estaban un cuarto de milla alrededor del accidente. Los residentes volvieron a sus casas el domingo en la noche.

El Comando Unificado tuvo una junta el Domingo en la tarde para informarle a los residentes de los problemas ocasionados por el descarrilamiento del tren y como se estaban corrigiendo. En la junta estaba una persona que tradujo toda la informacion a Espanol.

El agua de la comunidad has sido afectada por el accidente. Botellas de agua se proveyeron a la comunidad hasta que la orden de hervir el agua fue quitada el Lunes en la tarde.

El sistema de tratamiento de aguas residuales fue afectado por el accidente del tren y está funcionando bajo un arreglo temporal el cual ha permitido que los residentes regresen a sus casas.

El agua y el aire está siendo monitorizado constantemente. Había un poco de brillo en el rio indicando que aceite cayó al agua en la boca de la Rock Creek. Barreras que detienen el aceite siguen en el rio en caso que aparezca más aceite. No se ha visto más brillo en el rio Columbia por los últimos dos días.

El tren empezó a pasar de nuevo con carga el domingo en la noche a una velocidad de 10 millas por hora.

El aceite que está en los vagones se sigue transfiriendo a pipas de carga y es llevado a The Dalles, para ponerlo en vagones del tren para llevarlo a US Oil Refining Co. en Tacoma.

Residentes afectados por este accidente que necesiten ayuda llamen al centro de reclamación del tren Union Pacific localizado en frente de la Mosier Market, o llamen a este número de teléfono: 877-877-2567, opción 6.

Residentes con preguntas de salud pueden llamar a este número de teléfono: 888-623-3120.

En el patio de la escuela Mosier hay personas en una mesa que le pueden más información.

Otras preguntas, email: mosiermp70@gmail.com

Más información: bit.ly/deqmosier

Facebook and Twitter: @mosierderail